



# Pautas para los campamentos de verano

durante la pandemia de COVID-19  
7/3/2020



## Marco de reapertura

Los campamentos de verano tienen un rol fundamental en Filadelfia: ofrecen diversión y enriquecimiento a los niños y un servicio de cuidado infantil para los padres durante los meses de verano. Preservar la seguridad de los campistas durante la COVID-19 es la principal prioridad. Las siguientes pautas para los campamentos durante la fase amarilla ayudarán a disminuir el riesgo de contagio de la COVID-19 en los campistas y el personal. La orientación proporcionada es un conjunto de recomendaciones iniciales o mínimas basadas en las pautas del Departamento de Salud Pública de Filadelfia (PDPH, por sus siglas en inglés), los Centros para el Control y Prevención de Enfermedades (CDC, por sus siglas en inglés), el gobernador Wolf y la American Camp Association.

### La orientación detallada se clasifica en las siguientes prácticas clave:

1. Promover el distanciamiento social mediante el distanciamiento físico, la modificación de las actividades y la división de los campistas en grupos.
2. Mantener el campamento limpio intensificando las prácticas de limpieza y desinfección.
3. Promover hábitos saludables, como el lavado de manos y el uso de cubrebocas, entre los campistas y el personal.
4. Realizar una evaluación de síntomas en campistas y el personal.
5. Elaborar un plan por si alguien se enferma.

Con el avance de la COVID-19 en Filadelfia, puede que se realicen cambios adicionales en la orientación, por eso suscríbese a los mensajes de texto sobre la COVID-19 (envíe COVIDPHL al 888-777) para recibir la información más actualizada.

## Promover el distanciamiento social

### Crear grupos de campistas y consejeros

- Será difícil evitar que los campistas, especialmente los más pequeños, tengan contacto cercano entre sí y con sus consejeros. Por eso, el objetivo es limitar la cantidad de personas que tengan contacto cercano entre sí y la duración de este. Esto se puede lograr armando grupos para organizar el campamento.

- Crear grupos de campistas y consejeros con un máximo de 25 personas en total (campistas y consejeros). Los grupos más pequeños son más seguros, por lo que se recomienda tener menos campistas por grupo si la dotación de personal y el espacio lo permiten. Los campistas y los consejeros deben permanecer en el mismo grupo durante el campamento de verano.
- Los campistas deben hacer actividades dentro de su grupo y no mezclarse con otros grupos.
- Si el campamento utiliza salones, cada grupo debe tener el suyo.

### Modificar las actividades de los campistas

- Fomentar las actividades al aire libre tanto como sea posible.
- Los campamentos que cuenten con piscinas privadas pueden utilizarlas siempre y cuando haya un grupo por vez en la piscina o en los vestidores.
- Evitar las actividades que impliquen interacción entre diferentes grupos. Por ejemplo, alternar el uso de los patios de juegos y no combinar los grupos para realizar deportes.
- Dentro de un grupo, evitar las actividades que impliquen contacto cercano entre los campistas (por ejemplo, lucha, juegos que requieran tomarse de las manos). En lugar de eso, es mejor hacer actividades que permitan el distanciamiento social (6 pies de distancia) entre los campistas tanto como sea posible. Esto puede presentar un desafío para los campistas más pequeños.
- Cancelar todas las excursiones y los paseos. Debido a la orientación local, esto incluye a los patios de juegos públicos. Se pueden utilizar los parques de agua siempre que el campamento pueda regularlo y asegurarse de que concurra un grupo por vez.
- Se debe tener en cuenta lo siguiente respecto de los deportes:
  - Los campistas deben hacer deportes en grupo.
  - Modificar las actividades y los ejercicios para mantener 6 pies de distancia entre los jugadores. En algunos deportes (por ejemplo, lucha, baloncesto) habrá que centrarse exclusivamente en actividades de acondicionamiento físico y desarrollo de habilidades individuales. Es posible que haya que modificar otras actividades para mantener la distancia.

- Modificar los entornos físicos (bancos, casetas) para recordar a los participantes que deben mantenerse a 6 pies de distancia. Por ejemplo, colocar conos u otros marcadores a intervalos regulares en las gradas para señalar los asientos de los jugadores que no participan activamente en el entrenamiento.
- Solo se permiten prácticas y actividades o entrenamientos de desarrollo de habilidades individuales dentro de un grupo. Se debe esperar a entrar en una fase posterior para realizar competiciones entre equipos o diferentes grupos y para viajar por campeonatos.
- No permitir la presencia de espectadores, visitantes o voluntarios que no sean necesarios para el entrenamiento.
- No se permiten las ligas de deportes recreativos durante la fase amarilla.

#### Reducir el contacto y el amontonamiento de personas cuando recogen o dejan a los campistas

- Debe haber puestos para lavarse las manos en la entrada del campamento para que los campistas y el personal puedan higienizarse antes de ingresar. Si no se dispone de un lavabo con agua y jabón, se debe proporcionar un gel desinfectante que contenga al menos un 60 % de alcohol en la entrada. Pedir a los padres que usen cubrebocas cuando recojan o dejen a los campistas. Si los cuidadores firman la llegada o retiro de los campistas, deben usar su propio bolígrafo. Si se comparte el bolígrafo, este debe limpiarse con alcohol después de cada uso.
- Se recomiendan las siguientes opciones para evitar el amontonamiento de personas cuando recogen o dejan a los campistas:
  - Asignar tiempos de llegada y de salida alternados para los campistas.
  - Si la dotación de personal lo permite, pedir al personal que reciba a los campistas en el exterior a medida que llegan y los acompañe a su área del campamento o a la salida cuando los recojan.
  - Las familias deben esperar a 6 pies de distancia (pueden usarse marcadores de espacio) para dejar a sus hijos y completar la evaluación de salud diaria.
- Los campistas que toman el autobús escolar deben mantener el distanciamiento social en los vehículos (por ejemplo, sentar a un niño por asiento, cada dos filas) cuando sea posible.

#### Implementar procedimientos de seguridad para los alimentos

- En lugar de usar la cafetería o el comedor grupal, servir las comidas en un salón o al aire libre de ser posible. De lo contrario, alternar el uso del comedor para que cada grupo pueda mantener una distancia social con los demás grupos. Tratar de reducir la cantidad de campistas por mesa y evitar que compartan la comida.
- Si las comidas suelen servirse al estilo familiar, servir las en el plato de cada campista de manera que no usen varios campistas los mismos utensilios.
- Los lavabos en donde se preparan alimentos solo pueden utilizarse para tal fin.
- Los campistas deben lavarse las manos antes y justo después de comer.
- El personal debe lavarse las manos antes de preparar y distribuir los alimentos.
- Pedir a los campistas y al personal que lleven sus propias botellas de agua para no usar los bebederos.

#### Para el personal

- Alternar los horarios de descanso y de almuerzo del personal para reducir las interacciones.
- Mover las sillas de las salas de descanso para que los empleados no se sienten de frente o al lado mientras comen.
- Colocar carteles que adviertan a los empleados sobre mantener la distancia y sobre evitar comer cerca o en frente de otro.

#### Mantener el campamento limpio

- Limpiar y desinfectar al menos dos veces al día las superficies que se tocan con frecuencia del campamento y de los autobuses escolares. Esto incluye mesas, sillas, perillas de las puertas, interruptores de luz, mandos a distancia, encimeras, manijas, escritorios, teléfonos, teclados, inodoros, grifos y lavabos.
- Limpiar con un trapo los objetos que se comparten (por ejemplo, juguetes, juegos, material de arte, material deportivo) después de cada uso.
- Limpiar los juegos del patio o el espacio de juego interior después del uso de cada grupo de niños.
- Los campamentos deben utilizar [productos de limpieza](#) aprobados por la Agencia de Protección Ambiental de Estados Unidos (EPA, por sus siglas en inglés) contra la COVID-19. Guardar los productos de limpieza en un lugar seguro y fuera del alcance de los niños.

## Promover hábitos saludables

### Promover el lavado de manos

- El lavado de manos se debe realizar en los siguientes momentos:
  - Al entrar al campamento y después de los recreos.
  - Antes y después de comer.
  - Antes y después de preparar los alimentos y las bebidas.
  - Antes y después de administrar un medicamento.
  - Después de usar el baño.
  - Después de toser, estornudar o sonarse la nariz.
  - Después de jugar al aire libre.
  - Antes y después de las actividades grupales.
- Lavarse las manos con agua y jabón durante al menos 20 segundos. Si no se dispone de agua y jabón y las manos no se ven sucias, se puede usar un gel desinfectante que contenga al menos un 60 % de alcohol.

### Usar equipo de protección personal

- Todo el personal debe usar mascarillas, excepto durante las comidas, los recreos al aire libre o durante las actividades acuáticas. Si usa una mascarilla desechable, cámbiela todos los días. Si la mascarilla es de tela, lávela todos los días.
- Todos los campistas mayores de ocho años deben usar mascarillas cuando estén adentro y afuera, si están a menos de 6 pies de distancia de los demás. Se debe alentar a los campistas más jóvenes a que usen mascarillas, pero no es obligatorio. El uso de mascarillas puede ser más desafiante para los campistas más jóvenes, y la aplicación de esta política debe ser apropiada para el desarrollo. No deben usarse mascarillas durante las comidas ni durante las actividades acuáticas. Para los campistas que no pueden tolerar una mascarilla, los protectores faciales son una alternativa aceptable.

### No se deben colocar cubrebocas a los siguientes:

- Bebés y niños menores de 2 años.
  - Personas inconscientes o con problemas para respirar.
  - Personas que tengan una discapacidad u otra condición que no les permita quitarse el cubrebocas sin ayuda.
- Los padres/cuidadores deben usar cubrebocas cuando recogen o dejan a los campistas.

- El personal debe utilizar guantes y cubrebocas cuando preparan los alimentos.

## Realizar una evaluación de síntomas en campistas y personal

Se recomienda a todos los campamentos crear una lista de verificación diaria para la evaluación de los campistas y el personal que incluya el control de temperatura, síntomas, exposición y revisión visual. Los padres y tutores deben completar la evaluación con el campista o en su nombre. [El PDPH creó una plantilla de muestra para la evaluación.](#)

### Los campamentos tienen las siguientes opciones en cuanto a protocolo de evaluación:

- 1. Autoevaluación:** Los padres/campistas y el personal deben recibir instrucciones de realizar la autoevaluación en casa todos los días. Si la respuesta a alguna de las preguntas de la evaluación es afirmativa, no deben presentarse en el campamento. Nota: si la transmisión comunitaria de la COVID-19 en Filadelfia aumenta, el PDPH puede exigirles a los campamentos que cambien a una de las dos opciones de control de síntomas activos que se indican a continuación.
  - 2. Autoevaluación con informe:** Los padres/campistas y el personal deben completar una evaluación diaria (en papel, en una aplicación o en la web). Un miembro del personal designado del campamento estará a cargo de supervisar las evaluaciones completadas todos los días y asegurarse de que quienes tengan un resultado positivo no ingresen al establecimiento.
  - 3. Autoevaluación en el establecimiento:** Un miembro del personal designado administrará las evaluaciones de todos los campistas y el personal a diario a su llegada al establecimiento. Aquellos con resultado positivo no deberán ingresar al campamento.
- **Temperatura:** Si un campista o un miembro del personal tiene una temperatura de 100.4 o más, deberá quedarse en su casa. Se pueden considerar las siguientes opciones para el control de temperatura:
    - 1. Autoevaluación:** el personal se tomará la temperatura y los padres tomarán la temperatura de sus hijos en casa y permanecerán en su hogar si tienen fiebre.

2. **Autoevaluación con informe:** el personal se tomará la temperatura y los padres tomarán la temperatura de sus hijos en casa e informarán el valor en la plataforma de evaluación (en papel, en una aplicación o en la web) o en el establecimiento durante la evaluación diaria. No se les permitirá el ingreso al campamento si tienen fiebre.

### 3. En el campamento:

- el personal se tomará la temperatura y los padres tomarán la temperatura de sus hijos al llegar al establecimiento utilizando los termómetros desechables que allí se proporcionen (por ejemplo, los Tempa dot); O BIEN
- un miembro del personal designado que lleve un cubrebocas y guantes utilizará un termómetro de infrarrojos (temporal) para tomar la temperatura de todo el personal y campistas. Los termómetros de infrarrojos deben limpiarse con un trapo con alcohol (o con alcohol isopropílico en un hisopo) después de ser utilizados con cada cliente. Se puede volver a usar el mismo trapo siempre y cuando se mantenga húmedo. El miembro del personal puede usar los mismos guantes siempre y cuando no tenga contacto físico con la persona a la que le esté tomando la temperatura.

**Nota: no usar termómetros orales para tomar la temperatura en el campamento.**

- **Síntomas:** Si un campista o un miembro del personal presenta síntomas compatibles con los de la COVID-19, la persona debe regresar o quedarse en su casa.

*La enfermedad con síntomas compatibles a los de la COVID-19 es aquella que presenta tos, falta de aire o 2 de los siguientes síntomas: fiebre, escalofríos, dolor muscular, dolor de garganta, pérdida reciente del gusto o del olfato.*

- **Revisión visual:** Si un campista tiene signos de enfermedad, como mejillas sonrojadas, respiración rápida o dificultad para respirar (sin haber realizado actividad física recientemente), fatiga o irritabilidad extrema, tos o falta de aire, deberá quedarse en su casa.

- **Exposición:** Si un miembro del personal o un campista estuvo expuesto a un caso confirmado de COVID-19 en los últimos 14 días, deberá regresar o quedarse en su casa.

[El PDPH desarrolló un modelo de carta](#) para entregar a los cuidadores en la que se les explica el motivo por el cual se envía al niño a su casa y los criterios para el regreso al establecimiento.

## Plan por si alguien se enferma

- Los miembros del personal que presenten síntomas compatibles con los de la COVID-19 (tos, falta de aire o 2 de los siguientes síntomas: fiebre, escalofríos, dolor muscular, dolor de garganta, pérdida reciente del gusto o del olfato) deben volver a sus casas de inmediato. Si necesitan que alguien los recoja, deben esperar en una sala o área de aislamiento designada.
- Si los campistas presentan síntomas, se los debe llevar a una sala de aislamiento designada mientras esperan a ser recogidos. El miembro del personal que espera con el niño debe usar un cubrebocas y guantes si debe sostener al niño.
- Si no se dispone de una sala separada, se debe designar un catre, cuna o espacio exterior donde pueda estar a 6 pies de distancia de otros niños.
- [El PDPH desarrolló un modelo de carta](#) para entregar a los cuidadores en la que se les explica el motivo por el cual se envía al niño a su casa y los criterios para el regreso al campamento.
- Si un niño o un miembro del personal en un grupo de campamento tiene una enfermedad con síntomas compatibles a los de la COVID-19:
  - Puede regresar al campamento en los siguientes casos:
    - » La persona recibe un resultado negativo para la prueba inicial de COVID-19 y cumple los criterios normales del campamento para regresar después de una enfermedad O
    - » Un clínico evaluó al niño y registró un diagnóstico alternativo O
    - » No se realizó la prueba de COVID-19 y se cumplen todas estas condiciones:
      1. Transcurrieron al menos 10 días desde la aparición de los síntomas Y
      2. Ya no tiene fiebre tras tomar medicamentos para este síntoma durante 3 días Y
      3. Los síntomas están mejorando

**Nota: no será necesario repetir la prueba de COVID-19 para regresar al campamento.**

- Si un niño o un miembro del personal tiene un diagnóstico confirmado de COVID-19:
  - Todos los niños y el personal del mismo grupo o personas con quienes se haya mantenido un contacto cercano (definido como más de 10 minutos de interacción a menos de 6 pies de distancia) deberán permanecer en cuarentena en su casa durante 14 días. Cualquier persona que desarrolle síntomas durante ese tiempo deberá ponerse en contacto con su proveedor de atención médica para solicitar una prueba.
  - Según la [orientación del PDPH](#), las personas con resultados positivos para la prueba de COVID-19 deben permanecer en su casa hasta que se cumplan todas estas condiciones:
    1. Transcurrieron al menos 10 días desde la aparición de los síntomas Y
    2. Ya no tienen fiebre tras tomar medicamentos para este síntoma durante 3 días Y
    3. Los síntomas están mejorando

**NO es necesario que la persona que recibe un resultado positivo repita la prueba de COVID-19 o presente una nota del médico para regresar al campamento.**

- Limpieza y desinfección después de un caso de COVID-19 o de una enfermedad con síntomas compatibles a los de la COVID-19:
  - Cerrar los espacios interiores en los que estuvo la persona enferma.
  - Abrir las puertas y las ventanas para permitir la circulación de aire.
  - Limpiar y desinfectar todas las áreas en las que estuvo la persona enferma, como salones, oficinas, baños y áreas comunes.
  - Limpiar y desinfectar las superficies de la sala de aislamiento o área del salón donde estuvo la persona enferma después de que se haya ido a su casa.

Los campamentos deberían considerar la posibilidad de designar a un único miembro del personal para que se encargue de la supervisión y la realización de la limpieza/desinfección, la llegada/salida en condiciones seguras y otro tipo de apoyo para que se cumplan estas pautas. Para algunos campamentos, esto puede significar la contratación de un miembro del personal dedicado a esta función.

Instar al personal y a los padres a que hablen con sus proveedores de atención médica y con los de sus hijos, según corresponda, acerca de los factores de riesgo individuales de la COVID-19 y los riesgos de ir a un campamento.

Asegurarse de que el establecimiento cuente con información de contacto actualizada de todo el personal y las familias y pueda comunicar datos rápidamente.

**Si cree que hubo un caso de COVID-19 en el campamento (campista o personal), llame al Departamento de Salud Pública de Filadelfia al 215-685-5488 para obtener instrucciones adicionales. El Departamento hablará con usted sobre la administración del campamento.**

**Recursos adicionales**

- [Modelo de evaluación de síntomas diaria.](#)
- [Modelo de carta para padres/cuidadores si el niño tiene síntomas y es enviado a su casa.](#)
- [Modelo de consenso para que los padres/cuidadores firmen en el inicio del campamento que indica que se comprometen a seguir las pautas sanitarias y de seguridad.](#)